



联合国
安全理事会



PROVISIONAL

S/PV.2664
19 February 1986

CHINESE

第二六六四次会议临时逐字记录

1986年2月19日星期三，下午3点30分

在纽约总部举行

主 席：阿杜基先生	(刚果)
成员国：澳大利亚	伍尔科特先生
保加利亚	茨韦特科夫先生
中国	梁于藩先生
丹麦	比尔林先生
法国	德克默拉里亚先生
加纳	杜美维先生
马达加斯加	拉贝塔菲卡先生
泰国	甲盛实先生
特立尼达和多巴哥	穆罕默德先生
苏维埃社会主义共和国联盟	萨夫伦丘克先生
阿拉伯联合酋长国	沙阿里先生
大不列颠及北爱尔兰联合王国	约翰·汤姆森爵士
美利坚合众国	奥肯先生
委内瑞拉	阿吉拉尔先生

本记录包括中文发言的原文和其他语文发言的译文。 定本将刊印在安理会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。 更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长（联合国广场2号，DC2-750室）。

86-60432/A

下午4点25分开会。

通过议程

议程通过。

伊朗与伊拉克间局势

1986年2月12日伊拉克常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/17821)。

主席：根据安理会第2663次会议作出的决定，我请伊拉克副总理兼外交部长在安理会议席就坐；我请巴林、约旦、科威特、阿曼、沙特阿拉伯、突尼斯和也门代表们在安理会议事厅旁为他们保留的座位上就坐。

应主席邀请，阿齐兹先生（伊拉克）在安理会议席就坐；萨巴格先生（巴林）、马斯里先生（约旦）、沙欣先生（科威特）、安斯先生（阿曼）、马素德先生（沙特阿拉伯）、安德·埃塞伯西先生（突尼斯）和埃里安尼先生（也门）在安理会议事厅旁为他们保留的座位就坐。

主席：我要告知安理会成员，我收到1986年2月18日阿拉伯联合酋长国常驻代表的信，该信说：

“我谨请安全理事会根据惯例邀请巴勒斯坦解放组织代表参加安全理事会对题为“伊朗与伊拉克间局势”议题项目的审议。”

该信件将作为第S/17847号文件分发。

阿拉伯联合酋长国代表不是根据安理会暂行议事规则第37条或第39条提出的建议，但如果安理会同意的话，邀请参加讨论就赋予巴勒斯坦解放组织享有根据第37条应邀参加讨论的成员所享有的同样权利。

是否有任何安理会成员愿就此建议发言？

伊默曼先生（美利坚合众国）：美国一贯的立场是，根据安全理事会暂行议事规则，安理会给予代表非政府实体发言人发言的唯一法律基础是第39条。40年来，美国一向支持对第39条的宽广解释；如果这一问题是根据该条提出，那末美国是肯定不会反对的。但我们反对脱离正常程序的特殊作法。因此，美国反对把巴勒斯坦解放组织作为好象是联合国的一个会员国那样让它享受参加安全理事会会议的同样权利。我们当然认为有必要听取各方意见，但这样做并不需要违反规则。美国特别不能同意安全理事会最近的作法，即：似乎有选择地不遵照议事规则想提高那些要在安理会内发言国家的声望。我们认为这种特殊做法是没有法律基础的，并且是滥用规则。由于上述原因，美国要求对提议邀请的条件进行表决。美国当然要投票反对该建议。

主席：如果没有其它成员国希望发言，我就认为安理会准备对阿拉伯联合酋长国的提议进行表决。

就这样决定了。

进行了举手表决。

赞成：保加利亚、中国、刚果、加纳、马达加斯加、泰国、特立尼达和多巴哥、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、委内瑞拉。

反对：美利坚合众国。

弃权：澳大利亚、丹麦、法国、大不列颠及北爱尔兰联合王国。

主席：表决结果如下：十票赞成，一票反对，四票弃权。提议获得通过。

我请巴勒斯坦解放组织代表在会议厅旁为他们保留的座位上就坐。

应主席邀请，特尔齐先生（巴勒斯坦解放组织）在安理会议事厅旁为他保留的席位就座。

主席：安理会恢复审议其议程上的项目。

我提请各成员国注意下列文件：伊朗伊斯兰共和国常驻联合国代表1986年2月18日写给秘书长的信，载于文件S/17843，及民主也门常驻联合国代表团临时代办1986年2月18日写给秘书长的信，载于文件S/17846。

下一位发言者是约旦代表。我请他在议席就座并发言。

马斯里先生（约旦）：首先，我祝贺你担任本月份安理会主席。我们相信，在上帝的保佑下，你的外交干练与智慧将能使我们取得积极成果。

我国代表团必须感谢你的前任，中华人民共和国常驻代表李鹿野先生杰出地主持了上个月安理会的工作。

应由七个成员国组成，任务是注视两伊战争事态发展的阿拉伯委员会的要求，安理会今天开会，审议伊朗军队不断对伊拉克发动侵略，破坏了后者的领土完整与不可侵犯性、威胁其人民生命，至使战争严重升级的问题。

伊朗军队从2月9日晚上开始，在巴士拉以东的地区和阿拉伯河地区对伊拉克发动了预先策划的大规模进攻。1985年12月19日，伊拉克曾提醒安理会注意伊朗正准备对伊拉克领土发动武装侵略的问题，要求安理会制止这一侵略，履行自己的责任。这一要求载于伊拉克常驻代表的信中（S/17687）。

我国约旦对《宪章》保有信念，认为所有国家都应毫无例外地尊重和执行《宪章》的条款。因此，我们认为，安理会在收到伊拉克的警告或听到伊拉克最近受到攻击的消息时，本应采取主动行动，作为对维护和平与安全负责的最高国际机构召开会议，根据《宪章》授予的权力采取行动，有效地制止侵略，同时奠定基础，划出明确的道路，以有尊严、和平与公正的方式解决这一已进行了很长时间、使人无法理解何以要坚持下去的战争。

我并不想贬低安理会或批评其作用。但安理会似乎确实对威胁到国际与地区和平与安全的事件和变化缺乏必要的动力与反应。我想回顾一下，当我们签署《宪章》、保证接受《宪章》时，我们作为会员国都同意一个基本概念。根据这一概念，尽管

有人以各种理由反对，但安理会归根结蒂是负责解决武装冲突和维护和平与安全的机构，因为根据《宪章》第25条，我们会员国保证尊重安理会的意愿，执行它的决定。

我们相信，尽管安理会有时由于某些明显或不明显的原因，无法发挥应发挥的作用，但安理会终归必须负起自己的责任，采取行动，维护和平与安全，寻求体面的解决方法，使所有人都享有公正待遇。

我们真诚地认为，鉴于这场战争为时已久，破坏极大，安理会现在应当对由持续的两伊战争所造成的严重局势有效地发挥自己的作用。

这方面，我们要强调，决不能让任何人阻挠安理会发挥作用，或让这一作用受某一方立场的制约，尤其是当这一方坚持使用武力解决争端时。任何方面根据武力和战争的逻辑，以某种信念为借口拒绝安理会的作用而继续冲突的立场已屡屡遭到安理会的反对。军事实力不能保证和平的实现，坚持使用这种武力只会使局势恶化，在缺乏安理会有效措施的情况下，更会如此。

我们十分遗憾，某一方成功地阻挠了安理会发挥作用。它拒绝安理会有关中东问题的决议已成为司空见惯的现象，无论这些决议关系到两伊战争、巴勒斯坦问题还是阿以争端，概无例外。应注意，安理会有关这些问题的决议未能得到执行，因为这些冲突中的某一方成功地阻挠安理会发挥作用并且拒不执行安理会决议。

安全理事会已多次讨论持续不断的两伊战争及其影响问题。自1980年以来，安理会已就这一局势通过5项决议，发表了几份声明。安理会一贯强调必须停止这场破坏性冲突，因为战争给两国造成重大生命与物质损失；安理会还强调它感到十分关切，由于安理会有关决议得不到执行，这场战争还在继续，并且威胁着国际和平与安全。这些决议与声明强调了下列原则与要点，它们对结束这场悲惨的战争具有根本意义：

一．迫切需要通过实现全面有效的停火，立即结束军事行动。

二. 把军队撤回国际确认的边界内。

三. 不使用武力，以和平手段解决争端。

四. 找到一个体面、和平、公正的办法结束冲突，根据《宪章》原则，通过谈判、裁决或调解工作解决两国间的一切悬而未决的问题。

五. 支持联合国秘书长通过他的斡旋与调停努力争取和平解决的工作，呼吁秘书长继续努力。

六. 维持国际海峡与水道的通行自由。

七. 尊重国际人道主义法，不袭击城市与平民集居地区。

安理会为战争问题制定的上述原则得到全世界普遍的支持，受到伊斯兰会议组织等国际组织的欢迎。为了解决这一冲突，不结盟国家作了调解努力，联合国秘书长进行了斡旋，并通过私人代表、瑞典总理帕默先生进行调解，伊斯兰会议组织也作了大量努力。鉴于秘书长得到双方的信任，他的努力具有特别意义。这些调解努力旨在结束战争，找到一个保证双方正当权利的方案，根据睦邻友好及不干涉他国内政的原则实现和平解决。

情况表明，所有这些努力都没能成功，因为冲突的一方，即伊朗拒不合作。而伊拉克则作出了积极、真诚的合作，寻求体面、公正、和平地解决这场战争，并为此目的接受安理会所有决议，表示愿意执行；伊朗则拒绝与各种调解努力合作，它拒绝安理会决议，不让安理会解决这一冲突。伊拉克单方面采取多次努力促进冲突的解决。它多次宣布愿意单方面停火，呼吁伊朗作出响应，但毫无结果。1982年，伊拉克将其军队撤至国际边界以内，1980年积极响应伊斯兰协调委员会主席、已故的塞古·杜尔总统的建议，同意建立一个调查团，查明谁首先发起这场战争。伊拉克甚至同意通过伊斯兰会议组织、不结盟运动或安理会进行裁决。

安理会必须认清这些事实，根据下述情况判断双方的立场：伊拉克对结束冲突的一切努力都作出了积极响应，而伊朗则拒绝对这些努力和决议作任何积极响应，

不顾两国的重大生命与财产损失坚持继续战争。

安理会第522(1982)号决议欢迎伊拉克愿意合作，以执行514(1982)号决议。安理会呼吁伊朗作出同样响应。

我们认为，单单重申已通过的决议是不够的，安理会现在应采取进一步的努力。应首先采取有效措施，争取实现立即全面停火，把军队撤回国际边界线。应建立一个国际观察员机构监督这些安排。随后采取及时的行动，争取冲突公正、和平的解决。

目前伊朗和伊拉克间的局势极为严重，不仅威胁了两个交战国的安全与和平，而且也危及了海湾地区和整个中东地区的安全与和平，因而自然对国际和平与安全带来严重的后果。

目前所发生的事情是联合国的一个会员国受到另一个员国对其领土完整，主权和安全的大规模的军事侵略后者顽固不化，并无视最高国际当局要求停止这种侵略行径，并且立即寻求体面，公正与和平解决争端的呼吁。

我们要求安全理事会坚定而有力地处理这一冲突问题。我们认为，如果安理会采取有效行动制止流血事件和战争，这将对集体安全体系之前途和安全理事会本身效力的良好预兆。然而，如果安理会不能采取行动，这将是该地区和平与安全前途的不祥之兆，而且将进一步削弱人们对安理会作为负责维持国际和平与安全机构的信念。

我要再次提一下秘书长在大会第四十届会议上所作的联合国工作报告中的下列讲话：

“我建议，安全理事会在最近的将来应当做出谨慎和一致的努力，更充分地利用《宪章》所规定的措施解决面临的一两个主要问题。”（A/40/1，英文第7页）

在这一方面，我们认为，已经持续六年的两伊战争为安理会注意秘书长的呼吁提供了一个良好的机会。

我们要求安理会处理这场战争，尤其要更充分地利用《联合国宪章》所赋予的权力。我们认为，现在正是安理会应当做出认真和诚意的努力以期立即制止这场战争的时候了。这种解决办法首先要求停火，并且把军队撤到国际边界；安理会应当继续其工作，直到最后全面、体面和公正地解决问题。

在这一方面，七个阿拉伯国家已在其要求安理会召开会议的信中强调指出，安理会必须根据《联合国宪章》和国际法，采取认真，具体和迅速的措施，以便制止这场战争，并且以和平的方式解决争端。这就是我们希望安理会应当刻不容缓地采取的行动。

主席：我感谢约旦外交部长对我所说的友好的话。

下一位发言的是沙特阿拉伯国务部长马素德。我欢迎他参加安理会会议，并请他在安理会议席就坐和发言。

马素德先生（沙特阿拉伯）：主席先生，我荣幸地同大家一道祝贺你担任本月份安全理事会主席。我相信，你的能力和知识将能够大大地帮助安理会和我们在这次审议过程中取得圆满的成果，这将满足国际社会的希望。

我也荣幸地回顾并高度赞赏你的前任中华人民共和国常驻代表在上个月担任安理会主席期间明晰和干练地主持了安理会的审议工作。

今天安理会面临的问题是伊朗武装力量侵犯伊拉克的国际边界以及属于伊拉克的阿拉伯土地。伊朗这个邻近的兄弟国家正在侵略和占领另一个邻近兄弟国家伊拉克的部分土地。伊朗正在扩大已经持续了六年的军事行动，但并没有达到其划分国际边界的根本目的。尽管有各种呼吁和调解行动，但是伊朗仍没有对旨在制止这场残杀的和平作出反应。

各位代表都非常清楚两伊战争这场悲剧的背景。现在不必再次谈及过去惨痛经历的详细情况。这是我们两个亲爱的邻邦及其人民之间的一场无情的全面战争；这种战争受到憎恨和反对，不管其根源和动机如何，因为战争的经历是惨痛的，后

果是悲惨的；从现实来看这也是一场危险的战争，因为它威胁了整个地区的安全以邻国的领土完整。伊朗这些新的战争行动表明了战争的规模进一步扩大。在过去的五年半里，这两个国家的军事力量和火力一直在互相骚扰。因此，我们不禁要问，这一场要引向何方？

伊拉克已经对联合国的所有有关决议作出反应，并且于1982年把自己的军队全部撤到国际边界；接着伊拉克单方面宣布停火对调解行动作出反应。伊拉克宣布，而且仍然表明愿意停止战争和破坏行动，以便防止流血事件，建立稳定，保障安宁的生活，并且重建这场残酷战争所摧毁和破坏的一切。

今天，在这个国际论坛上，我们要求伊朗以伊拉克为榜样，把所有军队撤到国际边界，并且宣布停火，然后在平静和合理的气氛中进行谈判。

我们已经以人道的名义、以伊斯兰这一和平宗教的名义、以睦邻关系的名义、以共同利益的名义、以国际公约、准则和义务的名义向这两个交战的姐妹国发出了呼吁。在这之后，我们又进行了调解，联合国也进行了斡旋，伊斯兰会议组织、阿拉伯联盟、不结盟运动都进行了努力，同时还有其他双边努力。

伊拉克对这些呼吁和调解作出了反应。但邻近的姐妹国伊朗却拒绝作出反应，拒绝听取这些呼吁。它甚至还拒绝参加安理会的讨论，它继续进行这场致命和破坏性的战争，加剧军事行动。它占领了伊拉克的领土，既不顾成千上万正在死去的伊拉克和伊朗的无辜人民，也不顾遭到毁灭的两国中世代以来取得的成就。因此，伊朗令人遗憾地采取了消极的立场，不愿对和平努力进行合作，不管是哪一方面进行这种努力。

安理会通过了第479(1980)、514(1982)、540(1983)号决议，主席也发表了许多声明，表明了安理会中协商一致的意见。秘书长也发表了声明和进行了努力。这一切都是在呼吁结束流血，都是在要求继续努力，以实现和平，执行这些决议。我们现在再次来到了联合国，以求通过新的决议，从

头开始努力，这不仅仅是因为战争尚未结束，而且也是因为伊朗加剧了战争行动，使战争的危险更加突出，甚至可能超出界限，给这两个兄弟的邻国人民，以至整个地区带来最危险的后果。

当我们考虑通过一项安理会决议时，安理会有义务采取坚定的立场，不仅是对伊朗加剧战争行动如此，对那些破坏和平努力、挫败国际组织结束战争的倡议的行为也是如此。这一立场必须在一项决议中得到表达；这一决议也必须表明两伊冲突的危险性，并产生强大的动力，推动安理会为创造条件、结束两伊间激烈战争所进行的努力。

我想提请安理会注意这样一个事实，即伊朗部队占领伊拉克领土将造成引起该区域国家深切不安的危险反响，因为这一行动威胁到了整个地区的安全和邻国的领土完整。

我们海湾合作理事会的成员和阿拉伯联盟以及伊斯兰会议组织的成员怀着极为不安的心情观察着伊朗最近加剧的战斗。当伊拉克宣布愿意停止战斗、以通过谈判达成和平解决时，我们希望穆斯林邻国伊朗及其能够就同意停火作出决定的、负责的领导人遵守伊斯兰原则，以免为承担导致延长伊斯兰国家最惨的悲剧的责任。正因为如此，授权于阿拉伯联盟理事会为结束这一破坏战争而努力的。委员会成员国的阿拉伯联盟总秘书处一起要求召开安全理事会会议，以让世界上的国家承担起伊朗加剧战争方面的责任，使得世界能和我们一起为结束战斗进行共同的努力，承担共同的责任。

秘书长已经为制止伊拉克和伊朗进攻城市发起了调解努力。这是一个成功的倡议，双方都对之作出了反应。因此，我们以沙特阿拉伯王国的名义——由于我们国家比其他国家更受到迫在眉睫的危险的威胁，因此除了宗教、法律和区域义务等其他考虑外，对我们地区的安全极为关注——呼吁姐妹的穆斯林邻国伊朗对和平努力作出反应，不管是安理会的努力，还是秘书长或任何国际组织的努力；执行我提

到的上述安理会决议，尊重国际边界的神圣性，以确保伊朗和伊拉克人民的安全和该区域的安全。

我们都意识到不遵守安理会决议的严重性，以及向理智的呼声和和平的呼声作出反应的必要性。我们希望国际社会能为结束战争的努力通过一项决定性的决议，我在这些呼吁中向该地区的人民祝愿，特别是向伊拉克和伊朗人民祝愿，因为他们在一场既没有胜者，也没有败者的战争中受尽了难以忍受的苦难，事情可能发展到失去控制，这一点应该促使双方各自回到其国际边界内。

主席先生，我谨感谢你 and 安理会的其他成员，因为你们迅速作出了反应，审议这一问题，并给我们机会来强调伊拉克边界和境内所发生事态的严重性。我希望我们能成功，这样历史和后世就会记住，我们曾进行了工作和努力，以确保和平战胜和压倒野蛮的战争、稳定、安宁和安定能取代侵略、屠杀和破坏。

主席：我感谢沙特阿拉伯部长对我说的客气话。

下一位发言者是科威特代表。我请他在安理会议席就坐并发言。

沙希纳先生（科威特）：主席先生，我国代表团很高兴地祝贺你担任安理会本月份主席。本月份从开始以来，安理会审议了许多威胁着国际和平与安全的问题。你具有丰富的知识和广泛的外交技巧，在主持安理会的审议中表现出了杰出的智慧。

我还要向你的前任、中华人民共和国常驻代表李鹿野先生致敬，因为他在主持安理会上月份工作时表现出了智慧和技巧。

负有维持世界和平与安全责任的安全理事会今天是响应阿拉伯国家联盟七国委员会的请求而开会的，它的职务是密切注视伊拉克和伊朗两国持续战争所引起的局势的事态发展，并且研究由于最近伊朗对巴士拉东部地区以及阿拉伯河进行攻击而造成的严重局势的事态发展。

科威特同本理事会和世界上所有国家一样，对于这些发展深感忧虑和遗憾，因为这些发展是对我们兄弟阿拉伯国家伊拉克和对伊拉克的主权和领土完整进行侵略行动所造成的。科威特，通过它的国家元首、政府和人民对于当前的事态发展表明了它的立场，并且，科威特政府和国民议会也就此发表了声明，我现在将其中的一些段文引述如下：

“科威特国民议会和政府深感忧虑并强烈谴责的是：伊朗企图占领伊拉克某些领土，并且，尽管作出了一切的努力，并继续作出努力以谋求两个穆斯林邻国之间达成和平与协议，但伊朗仍然对伊拉克进行攻击，以达成其破坏阿拉伯国家的独立和主权的目的是。科威特政府和国民议会深信，伊朗最近的攻击，构成动荡不安和威胁和平的一个因素。这局势增加了本地区的动荡不安和紧张局势，并大大敞开了超级大国进行干涉的大门，这种情况势将对本地区的各个国家造成严重的伤害”。

此种情况的严重性不仅仅在于这是一次军事斗争，而且在于这场战争已经无休止地进入了第六年。这场战争在两个穆斯林兄弟邻国之间引起了无数人的死亡和重大的损失。这场战争的持续，点燃了伊朗扩张的欲望，这从伊朗最近的进攻之中看得越来越清楚了。这使得世界上极其重要和敏感的中东地区有陷入动荡不安深渊的危险，从而制造超级大国借口保护其重要利益而进行干涉的理由。

我们深信，最近的情况使得中东地区和世界各国深感失望，使它们失去了和平正义解决这场血腥战争的希望。

最近的和平努力之一就是海湾合作理事会第六届首脑会议为调停解决此次冲突

而采取的主动。 这场战争有一系列的事实深深地铭记在国际社会的头脑之中。自从战争一开始起，科威特由于它距离冲突地区十分邻近，立即意识到这场战争的危险性和战争日益扩大的可能性。 科威特为了承担自己国家和泛阿拉伯国家责任起见，它同海湾合作理事会成员国一起，通过阿拉伯国家联盟、伊斯兰会议、不结盟运动以及联合国和安全理事会，谋求扑灭这场战争的火焰，并迅速通过公正荣誉的解决来终止扩张主义的影响，它所遵循的途径是：照顾到两个当事国的责任和权利、遵守国际条约和国际法、遵守《联合国宪章》原则，特别是不允许使用武力以获取领土的原则、在国际关系中不使用武力或威胁使用武力的原则，以及不干涉他国内政的原则。

科威特的努力以及所有其他的斡旋都考虑到一个历史性的事实，那就是武装斗争，不管它的起源、性质和范围为何，任何暴力，不管其起源为何，都不能解决任何问题。 它只能导致问题进一步的复杂化并扩张到更广泛的地区。

鉴于这个不可动摇的事实，合理的解决办法就是谋求谈判，并接受提出的斡旋，以便根据国际法准则达成公平正义的解决。 任何先决条件和设法为任何和平努力设置障碍，都是不符合国家或战略利益的。 事实上，这只能使问题更趋复杂并使其解决迟延，反过来，这将导致区域内人民更多的痛苦和更大的损失。

此外，在这个国际论坛中为人所熟知的一个事实——这是我们在此要强调的一个事实——那就是我们兄弟国家伊拉克一向遵循公平正义的道路，随时接受并欢迎来自任何一方的斡旋。 伊拉克诚心诚意地欢迎派来的代表。 它将同意一切可以构成迅速公平解决此次冲突的良好基础的条件，只要这些条件计及了当事各方合理的权利。 这证明伊拉克具有终止此次争端的强烈愿望。

我们继续希望，伊朗伊斯兰共和国将能响应这些无论来自何方的斡旋努力，我们并希望，伊朗将促进斗争的公正解决，从而免除两个穆斯林国家进一步遭受不幸和痛苦。

这些武装冲突所揭露的另一个事实就是阿拉伯湾这条重要战略大动脉的航运被毁灭了。其结果影响了国际贸易，事实上，它敞开了外国在保护其重要利益的借口下进入这个地区的大门。

科威特及其海湾合作理事会兄弟成员国已经强调，并将继续强调，世界上这个地区的安全是这个地区各个国家所专有的责任。因此，我们最为强烈地拒绝任何形式的外国干涉。但是，只要这场斗争仍然继续下去，那末我们对于外国干涉的恐惧就一天不会消失。从这一点出发，并且由于我们希望避免穆斯林人民进一步的流血、希望在伊拉克和伊朗之间维持睦邻关系以及在世界上这个地区维持和平与安全，我们从这个论坛上向伊朗伊斯兰共和国领袖们提出呼吁，请他们从理智出发，朝向和平迈进。我们吁请他们接受以国际社会所接受的法律和文书作为这个争端的仲裁者。我们深信，伊拉克随时准备以和平手段解决这次争端，愿意用任何可以确保当事双方合法权利的途径解决这次争端，并且还愿意合作以便达成这个地区的公正和平。

昨天，伊拉克副总理兼外交部长塔里克·阿齐兹先生已经在安理会内明确地强调了立场。

科威特深信，最近两伊斗争的危险升级是对安全理事会的一个决定性的考验，这就要求安理会必须对此考验作出最为积极和有效的反应，以便重申其在此种事件中发挥重大作用的权威，也就是坚定地面对任何威胁世界和平与安全的根源的作用。

此外，国际法和《联合国宪章》规定了一整系列的措施和对策，如果安全理事会发挥一致的意愿，就可采取有效的国际努力以对付这次战斗持续的主要根源，科威特代表团相信，安全理事会可以通过立即提出全面停火、停止敌对行动、以及两国将其军队撤回至国际边界的集体要求而作出合理正确的干预。

科威特吁请当事双方接受秘书长的斡旋并同他合作，以便进行谈判，全面和公正的解决争端所引起的一切问题，并根据《联合国宪章》维护当事双方的合法权利。

我们认为，没有理由提出与此争端无关的问题；这样做只能拖延冲突，破坏结束战争的政治目标。同时，安理会决议尽管是很重要的，但不是道路的终端；目前所开的会议以及可能通过的任何决议并不意味着，安理会尽到了它的义务和责任。

战争仍在该地区疯狂地进行着；只要没有为真正执行安全理事会可能通过的任何决议而做出具体努力，安理会就不得不再次召开会议并进一步通过决议，而这些决议仍然是纸上谈兵。

争端的持续与升级耗尽了该地区国家与人民的物力和人力资源，并威胁阻碍他们的经济发展。我们渴望和平，我们寻求和平，但是如果不是以公正与尊严的原则为基础，和平是不可能实现与持久的。历史已经表明，靠武力强行解决问题不是长久之计。

当然，尽管《联合国宪章》赋予世界上所有国家以平等的权利与义务，但我们必须现实一些，认识到大国应负有与其地位相称的国际道德义务。它们应根据《宪章》共同致力于实现人类的公正和平与安全。

这些大国应该关心那些在明天使用核武器时可能死亡人们的命运。但是努力使今天由于使用常规武器而遭杀害的人们免于此难，不是同样重要吗？

《联合国宪章》的主旨就在于拯救后代免受战祸。这场战争给人类带来的残酷痛苦使安理会有历史义务，采取具体行动和最终结束这场争端的措施。这种行动应能使伊拉克和伊朗人民以及该地区其它国家的人民献身于发展与建设事业，把精力集中于该地区全体人民关切的重大问题。

让我们放下枪。让我们升起和解之旗。让和平、和睦与睦邻精神在联合国这两个穆斯林国家之间得以发扬光大。

主席：我感谢科威特代表对我说的友好话。

下一位发言的是突尼斯外长埃塞伯斯先生。我欢迎他到安全理事会来，邀请他在安理会议席就坐，并请他发言。

埃塞伯斯先生（突尼斯）：我国代表团曾就你担任安全理事会主席表示过祝贺，但因为这是今年我第一次在安理会发言，我要说，我十分高兴地看到你主持本月安全理事会的工作，本月内，国际局势更加紧张。你杰出的外交才干、你对国际事务的透彻了解以及你的智慧将毫无疑问地有助于安理会工作取得成功。这更为贵国——刚果——和我们整个非洲大陆增辉。

安全理事会所审议的问题使我们既痛心又担忧。安全理事会的设立就是为了保证世界安全和阻止人类走向战争，但在联合国内这一最重要机构开会之时，成千上万的受害者在死亡，寡妇和孤儿的数目在增加，废墟在堆积，仇恨在扩散。与此同时，容忍和共存的意愿却在逐渐消失。

看一下两伊战争的悲惨事实，我们就知道没有道理进行这场战争，也没有理由不结束这场战争；除非是为了战争而进行战争，或除非是有人企图把一种通过和平对话不可能让人接受的观点强加给别人，但双方的更高利益决定了有必要选择解决它们争端的另一途径；现在过去6年的事实已经表明武装对峙是徒劳的，一方把自己的观点通过武力强加给另一方是不可能的。

因此，使这一僵局继续下去和使这场无意义的战争继续破坏交战双方利益，使整个地区成为火药筒和国际安全遭到威胁，都是荒谬的。

大多数国际机构和区域机构已表示了对这场战争的惊恐。它们已经谴责企图通过暴力手段解决争端的非法性质，并提请大家注意此种做法对有关两国的危险和可能给世界和平带来的有害后果。它们都呼吁结束这场战争，并赞成和平对话。

为此目的，联合国秘书长、伊斯兰会议组织、不结盟运动、阿拉伯国家联盟和海湾地区的阿拉伯国家已采取了一些措施，更不用说某些国家或某些世界名人已做出的直接的外交努力。

安理会在朝着这一方向作出了值得赞扬的努力。在今天的会议之前，安理会曾数度开会，并通过了第479(1980)、514(1982)、522(1982)、540(1983)和522(1984)号决议。安理会曾多次举行非正式磋商，其中一次产生的结果是主席的声明，文件S/15616。

所有这些行动的主要目的就是立即停止这场战争，中止流血和破坏，然后由双方由军队撤到国际承认的边界，以便开始谈判，和平解决这一冲突。

这份行动要获得成功，则冲突双方都应自愿地同意参加。不幸的是，这些努力并没有从双方得到同样的反应，从而未能成功。在这方面，整个国际社会必须承认，当事双方之一的伊拉克对所收到的所有多边和双边的建议确实作出过积极的响应。它同意立即停止战争。伊拉克表明愿意接受向它提出的任何和平与公正的解决方法。至于伊朗方面，它提出，停止战争的条件应当——委婉地说——是在安全与减缓的紧张的气氛中举行的谈判的题目，但不能成为举行此类谈判的出发点。因此，战争至今未停止，事实上反而在继续升级，间接地威胁到了该地区各国的主权、安全与发展。

今天，整个阿拉伯集团来到安理会，再次提请国际社会注意这一问题。其中一些国家与发生战事的地区接壤，其他国家，如我国则远离这一地区。这些国家采取的集体行动表明了我们的关注程度和使我们担心的危险的严重性。

除了越南战争之外，两伊冲突是第二次世界大战以来人类经历的最大的战争。这场战争已进行了六年，造成了几十万人的死亡，妨碍了这两个国家进步与发展的步伐。不幸的是，人们有一切理由认为，这一折磨仍将继续。这种状况很有可能导致战争性质本身所固有的严重发展，导致运气的改变所产生的引诱。国际的复杂局

面将肯定会因此而出现。

有关各方将无法再控制自己的行动，整个地区将变成一个角逐和竞争的场所，出现各种无法预见的后果。

确实，阿拉伯国家采取行动是出于维护自己利益的关注，但这些行动也反映了人们担心看到整个地区走上一条前途莫测的道路。这些国家的行动是为了动员国际公众舆论，结束这一可怕的战争。

不论我们如何批评伊朗对斡旋的态度，我们的努力丝毫不表明我们对伊朗怀有敌意。尽管存在各种事实，但我们也希望没有先入为主的想法。我们只希望所有人都好。证明这一点的事实就是我们不想对任何人加以评判，更不想加以责备。对我们来说，首先考虑的是立即停止敌对行动，以便使在各条战线上两军相对的几十万士兵不会丧生，消除几十万每天都会成为死亡和破坏的受害者的无辜平民抱有的恐惧。如果理智占了上风，则这一目标就能实现，在联合国内采取任何行动都有可能了——不论是进行调查、仲裁或谈判，以便通过和平手段解决冲突，在尊重双方的主权与尊严的基础上提供一个保证两国共处的解决办法。因此，我同前面的发言者一道，请求伊朗政府对目前的斡旋作出响应，满足希望立刻停止战事、要求恢复和平的世界公众舆论的愿望。

不容否认，各大国可以施加影响，它们应当认识到国际社会对这场战争的担心。尽管这些国家现在未直接卷入冲突，但随着冲突的发展，它们不可避免地会被逐步卷入其中。因此，在旁边袖手旁观这一冲突的发展已是不再可能的了。各大国尤其有义务警觉，利用自己的权力，适当地发挥自己的世界和平保护者的作用。它们必须迫使战事停止，防止战争扩大。

我们今天目睹的悲剧性事件是对安理会的新考验，而安理会过去就这一问题通过的决议还没获得执行。这次采取的立场可能又与以前相同。我们希望，在呼吁立即停战，双方军队同时撤回国际边界的同时，由秘书长敦促双方与联合国合作，依照该呼吁采取行动，进行和平谈判，争取解决冲突中的问题。我们希望能适当考虑有关释放囚犯的人道主义问题以及修复具有共同经济价值的设施。

我们希望这次通过的决议不会落得以前各项决议的同样下场，希望这一次能更可信、更有效。而要做到这一点，以制止战争为根本任务的安理会就应保证，关于这一问题的决议对所有签署《联合国宪章》的国家都有约束力，使任何会员国都没有借口推卸责任，使联合国最高机构将要一致通过的这一决议没有漏洞。

这就是我要在此代表我国讲的话，作为结束这场悲剧的共同努力的一部份，帮助两个友好国家渡过困难，使世界和平免遭危险；而目前局势的继续就可能导致这种情况。我希望大家听取人们在安理会发出的真诚呼吁，相信建立和平是各国共同的责任。我们也希望那些想用暴力解决国际问题的人能最终认识到，各国不要对抗和战争。通过妥协达成的和平解决，即使不彻底，也比建筑在仇恨、死亡和破坏上的“彻底”解决更有效、更持久、更有改进的余地。

主席：我感谢突尼斯外交部长对我讲的友好话。

下一位发言的是阿曼代表。我请他在安理会议席就坐并发言。

阿兰西先生（阿曼）：阿拉伯联盟总书记阁下和我们这些国家的外长阁下已就这一问题作了详细的发言，我今晚就不长谈了。他们谈到的许多事实应该得到安理会的重视。

主席先生，我首先代表阿曼苏丹国祝贺您担任二月份安理会主席。

我也向您的前任，中华人民共和国常驻联合国代表李鹿野先生阁下表示敬意，他以威信与熟练主持了安理会一月份的工作。

我也高兴地祝贺那些在1986年至1987年期间参加安理会工作的成员国，祝愿他们的成功。

安理会面前的问题曾经并继续影响海湾地区和整个世界的和平与安全。

自从伊朗和伊拉克两个穆斯林邻国爆发敌对行动的第一天起，阿曼苏丹国就一直呼吁冲突双方停止敌对行动，不使用武力，以和平手段解决它们的分歧。根据这一立场，阿曼苏丹国真诚地作了一切努力使冲突双方消除分歧，争取这场已进行了六年之久没完没了的破坏战争得到公正、和平地解决。

阿曼苏丹国赞扬伊拉克对国际和区域一级为争取战争结束、和平解决两国间争端的努力作出了积极响应，但很遗憾，伊朗顽固坚持继续战争。伊朗拒绝和平调解努力而继续使用武力，这是一种顽固、任性的行为，为国际社会所唾弃。

阿曼苏丹国认为，这场战争最近的升级行动，即伊朗军队越过边界进入伊拉克这一行动表明，这场战争的规模已经扩大，有可能导致国际性的大灾难。阿曼苏丹国同海湾合作理事会的兄弟国家一道进行了调解，以寻求解决伊朗和伊拉克之间的冲突。海湾合作理事会的国家能够在区域稳定的范围之内保证双方的正当利益。伊朗可以信任海湾合作理事会成员国所作出的努力。

虽然两伊战争爆发以来已造成了种种后果，但是伊朗仍有时间决定同安全理事会以及海湾合作理事会成员国进行合作，作出新的努力。

我们促请伊朗考虑局势的严重性并且对和平呼吁作出积极的反应，但是，我们也认为，国际社会必须迅速采取行动，安全理事会也必须根据《宪章》规定的职责，通过一项表明具体行动开端的决议，其中包括表明由联合国秘书长根据局势的严重性而采取新步骤的必要性。

主席：我感谢阿曼代表对我所说的客气话。

这次会议已经没有人发言了。 安全理事会将于明天—— 1986年2月20日星期四下午3点30分再举行会议，继续审议议程上的项目。

下午5点55分散会。